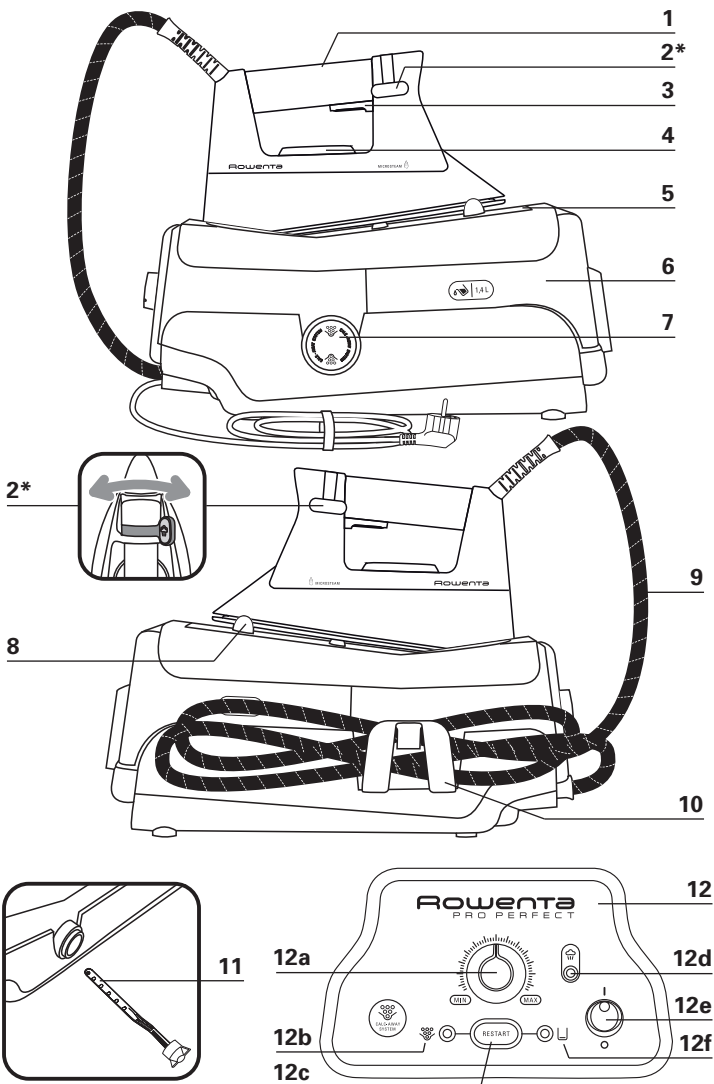


Rowenta®

PRO PERFECT



www.rowenta.com



* depending on model

PREPARATION • VORBEREITUNG • PREPARAZIONE • PRÉPARATION • VOORBEREIDING
 • PREPARACIÓN • PREPARAÇÃO • PREPARATION • ΠΡΟΕΔΟΤΗΜΑΣΗ



fig.1

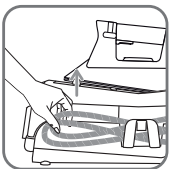


fig.2

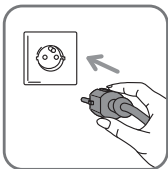


fig.3

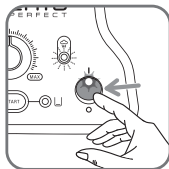


fig.4

USE • GEBRAUCH • UTILIZZO • UTILISATION • GEBRUIK
 • UTILIZACIÓN • UTILIZAÇÃO • USE • ΧΗΣΗ

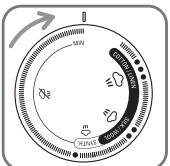


fig.5

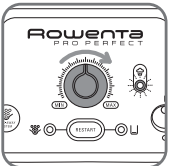


fig.6



fig.7

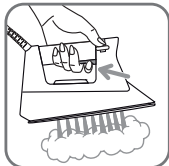


fig.8

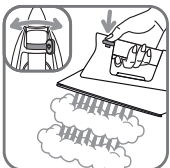


fig.9

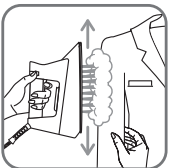


fig.10



fig.11

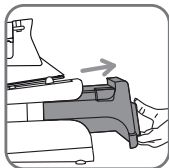


fig.12

MAINTENANCE • INSTANDHALTUNG • MANUTENZIONE • ENTRETIEN • ONDERHOUD
 • MANTENIMIENTO • MANUTENÇÃO • MAINTENANCE • ΣΥΝΔΡΗΨΗ



fig.13

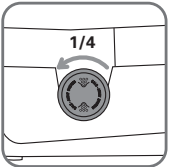


fig.14

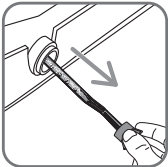


fig.15

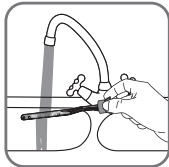


fig.16

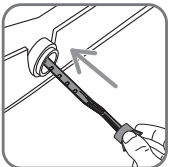


fig.17

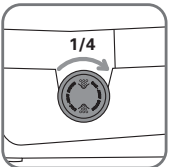


fig.18

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégraderait la marque de toute responsabilité.

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement ...).

Votre centrale vapeur est un appareil électrique : elle doit être utilisée dans des conditions normales d'utilisation. Elle est prévue pour un usage domestique uniquement.

Elle est équipé de 2 systèmes de sécurité :

- une soupape évitant toute surpression, qui en cas de dysfonctionnement, laisse échapper le surplus de vapeur ;
- un fusible thermique pour éviter toute surchauffe.

Branchez toujours votre centrale vapeur :

- sur une installation électrique dont la tension est comprise entre 220 et 240 V ;
- sur une prise électrique de type «terre». Si vous utilisez une rallonge, vérifiez que la prise est bien de type bipolaire 10A avec conducteur de terre.

Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible et annule la garantie.

Déroulez complètement le cordon électrique avant de la brancher sur une prise électrique de type terre.

Si le cordon d'alimentation électrique ou le cordon vapeur est endommagé, il doit être impérativement remplacé par un Centre Service Agréé afin d'éviter un danger.

Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Débranchez toujours votre appareil :

- avant de remplir le réservoir ou de rincer le collecteur ;
- avant de le nettoyer ;
- après chaque utilisation.

L'appareil doit être utilisé et posé sur une surface stable. Lorsque vous posez

le fer sur le repose-fer, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le reposez est stable.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Avant le remplissage, vérifiez que votre appareil est débranché et froid.

Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance :

- lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique ;
- tant qu'il n'a pas refroidi environ 1 heure. La semelle de votre fer et la plaque repose-fer du boîtier peuvent atteindre des températures très élevées, et peuvent occasionner des brûlures : ne les touchez pas. Ne touchez jamais les cordons électriques avec la semelle du fer à repasser.

Votre appareil émet de la vapeur qui peut occasionner des brûlures. Manipulez le fer avec précaution, surtout en repassage vertical. Ne dirigez jamais la vapeur sur des personnes ou des animaux.

Avant de rincer le collecteur, attendez toujours que la centrale vapeur soit froide et débranchée depuis plus de 2 heures pour dévisser le collecteur.

Si vous perdez ou abîmez le collecteur, faites-le remplacer dans un Centre Service Agréé.

Ne plongez jamais votre centrale vapeur dans l'eau ou tout autre liquide. Ne la passez jamais sous l'eau du robinet.

L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il présente des dommages apparents, s'il fuit ou présente des anomalies de fonctionnement. Ne

démontez jamais votre appareil : faites-le examiner dans un Centre Service Agréé, afin d'éviter un danger.

Conservez ces instructions

F

DESCRIPTION

1. Poignée liège du fer
2. Commande vapeur humide : gâchette rotative gauche/droite (selon modèle)
3. Commande vapeur
4. Bouton de réglage de température de la semelle
5. Plaque repose-fer
6. Réservoir amovible 1,4 L
7. Cache collecteur de tartre
8. Calage positionnement du fer
9. Cordon vapeur
10. Rangement cordon vapeur
11. Collecteur de tartre "Calc-Away System"
12. Tableau de bord
 - a. Bouton de réglage du débit de vapeur
 - b. Voyant "Calc-Away System"
 - c. Touche "Restart"
 - d. Voyant vapeur prête
 - e. Interrupteur lumineux Marche/Arrêt
 - f. Voyant "Réservoir vide"

PRÉPARATION

1 • Quelle eau utiliser ?

Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec l'eau du robinet. Cependant, dans certaines régions de bord de mer, la teneur en sel de votre eau peut être élevée. Dans ce cas, utilisez exclusivement de l'eau déminéralisée. Si votre eau est très calcaire, mélangez 50 % d'eau du robinet et 50 % d'eau déminéralisée du commerce.

IMPORTANT N'utilisez jamais d'eau contenant des additifs (amidon, parfum, substances aromatiques, adoucissant, etc.), ni de l'eau de batterie ou de condensation (par exemple l'eau des séchoirs à linge, l'eau des réfrigérateurs, l'eau des climatiseurs, l'eau de pluie). Elles contiennent des déchets organiques ou des éléments minéraux qui se concentrent sous l'effet de la chaleur et provoquent des crachements, des coulures brunes ou un vieillissement prématuré de votre appareil.

2 • Préparez votre centrale vapeur

Placez la centrale vapeur sur un emplacement stable et horizontal ne craignant pas la chaleur.

Retirez le réservoir d'eau amovible à l'aide de la poignée (située à l'avant de la centrale vapeur).

Remplissez le réservoir d'eau sans dépasser le niveau Max. - fig.1.

Remettez le bien à fond dans son logement jusqu'au "clic".

Déroulez complètement le cordon électrique et sortez le cordon vapeur de son rangement - fig.2.

Branchez votre centrale vapeur sur une prise électrique de type «terre» - fig.3.

UTILISATION

3 • Mettez votre centrale vapeur en marche

Appuyez sur l'interrupteur lumineux marche/arrêt - fig.4, il s'allume. Le voyant vert situé sur le tableau de bord clignote. Après une minute environ, et régulièrement à l'usage, la pompe électrique équipant votre appareil injecte de l'eau dans la chaudière. Cela génère un bruit qui est normal.

La centrale vapeur et le fer sont prêts à repasser quand le voyant vapeur est allumé et le voyant du fer éteint.




Durant la première utilisation, il peut se produire un dégagement de fumée et une odeur sans nocivité. Ce phénomène sans conséquence sur l'utilisation de l'appareil disparaîtra rapidement.

4 • Fonctionnement du tableau de bord

- Voyant vert clignote - fig.6 : la chaudière chauffe.
- Voyant vert allumé - fig.7 : la vapeur est prête.
- Voyant rouge allumé - fig.11 : le réservoir est vide.
- Voyant orange "Calc-Away System" clignote - fig.13 : vous devez rincer votre collecteur.

5 • Repassez à la vapeur

Placez le thermostat - fig.5 sur le type de tissu à repasser et réglez le débit de vapeur - fig.6 - voir tableau ci-dessous. Le voyant du fer s'allume.

TISSUS	POSITION DU THERMOSTAT	POSITION DU BOUTON DE VAPEUR
LIN / COTON	•••	
SOIE / LAINE	••	
SYNTHÉTIQUES (Polyester, Acétate, Acrylique, Polyamide)	•	

Pendant le repassage, le voyant situé sur le fer s'allume et s'éteint selon les besoins de chauffe, sans incidence sur l'utilisation.

Pour obtenir de la vapeur, appuyez sur la commande vapeur située sous la poignée du fer - fig.8. La vapeur s'arrête en relâchant la commande.

Si vous utilisez de l'amidon, pulvérisez-le à l'envers de la face à repasser.

Recommandation : Lors de la première utilisation ou si vous n'avez pas utilisé la vapeur depuis quelques minutes, appuyez plusieurs fois de suite sur la commande vapeur - fig 8 en dehors de votre linge. Cela permettra d'éliminer l'eau froide du circuit de vapeur.

Réglage de la température du fer :
Votre fer chauffe vite, commencez d'abord par les tissus qui se repassent à basse température, puis terminez par ceux qui demandent une température plus élevée. A chaque changement de textile, attendez que le voyant du fer s'éteigne. Si vous repassez des tissus en fibres mélangées, réglez la température de repassage sur la fibre la plus fragile. Si vous repassez des vêtements en laine, appuyez juste sur la commande vapeur du fer par impulsions, sans poser le fer sur le vêtement. Vous éviterez ainsi de le lustrer.
Réglage du bouton de débit vapeur :
Si vous repassez un tissu épais, augmentez le débit de vapeur. Si vous repassez à basse température, réglez le bouton de débit vapeur sur la position mini. Pour les tissus délicats (*), actionnez très modérément la commande vapeur pour éviter des coulures éventuelles.

Pendant les pauses de repassage, ne posez jamais le fer sur un repose-fer métallique, ce qui pourrait l'abîmer mais plutôt sur la plaque repose-fer du boîtier : elle est équipée de patins anti-dérapants et a été conçue pour résister à des températures élevées.

6 • Utilisez la vapeur humide (selon modèle)

Réglez la gâchette en fonction de votre utilisation (main gauche ou main droite). Donnez 2 ou 3 impulsions sur la gâchette turbo rotative - fig.9 pour obtenir ponctuellement un surplus de vapeur pour repasser les tissus épais, éliminer les faux plis ou pour un défroissage vertical plus puissant.

ATTENTION ! Utilisez la fonction vapeur humide avec précaution car la puissance exceptionnelle de la vapeur peut occasionner des brûlures.

7 • Défroissez verticalement

Réglez le bouton de température du fer et le bouton de réglage du débit de vapeur sur la position maxi.

Suspendez le vêtement sur un cintre et tendez légèrement le tissu d'une main. Appuyez sur la commande vapeur - fig.8 par intermittence en effectuant un mouvement de haut en bas - fig.10.

La vapeur produite étant très chaude, ne défroissez jamais un vêtement sur une personne, mais toujours sur un cintre.

Pour les tissus autres que le lin ou le coton, maintenez le fer à quelques centimètres afin de ne pas brûler le tissu.

8 • Repassez à sec

N'appuyez pas sur la commande vapeur.

9 • Remplissez à nouveau le réservoir

Vous n'avez plus de vapeur et le voyant "réservoir vide" s'allume - fig.11 : le réservoir d'eau est vide.

Retirez le réservoir d'eau amovible à l'aide de la poignée (située à l'avant de la centrale vapeur) - fig.12 et remplissez-le - fig.1 sans dépasser le niveau Max.

En cas de débordement, éliminez le surplus.

Remettez-le bien à fond dans son logement jusqu'au "clic". Appuyez sur la touche Restart de redémarrage, située sur le tableau de bord.

La centrale vapeur et le fer sont prêts à repasser quand le voyant vapeur est allumé et le voyant du fer éteint.

10 • Rangez la centrale vapeur

Eteignez l'interrupteur marche/arrêt et débranchez la prise. Posez le fer sur la plaque repose-fer de la centrale vapeur. Saisissez le cordon, pliez-le en deux. Rangez le cordon vapeur dans son logement.

Laissez refroidir la centrale vapeur au moins une heure avant de la ranger si vous devez la stocker dans un placard ou un espace étroit. Vous pouvez ranger votre centrale vapeur en toute sécurité.

F

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

11 • Nettoyez la centrale vapeur

Ne passez jamais le fer ou le boîtier sous l'eau du robinet.
N'utilisez aucun produit d'entretien ou de détartrage pour nettoyer la semelle ou le boîtier.

La semelle : nettoyez la semelle refroidie de votre fer avec un chiffon humide ou une éponge non abrasive.

Le boîtier : nettoyez de temps en temps les parties plastiques de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.

12 • Détartrez facilement votre centrale vapeur

N'introduisez pas de produits détartrants (vinaigre, détartrants industriels...) pour rincer la chaudière : ils pourraient l'endommager.

Avant de procéder à la vidange de votre centrale vapeur, il est impératif de la laisser refroidir pendant plus de 2 heures, pour éviter tout risque de brûlure.

Pour prolonger la durée de vie de votre centrale vapeur et éviter les rejets de tartre, votre centrale vapeur est équipée d'un collecteur de tartre intégré. Ce collecteur, placé dans la cuve, récupère automatiquement le tartre qui se forme à l'intérieur.

Principe de fonctionnement :

Un voyant orange "Calc-Away System" clignote - fig.13 au tableau de bord pour vous indiquer qu'il faut rincer le collecteur.

ATTENTION ! Cette opération ne doit pas être effectuée tant que la centrale vapeur n'est pas débranchée depuis plus de deux heures et n'est pas complètement froide.
Pour effectuer cette opération, la centrale vapeur doit se trouver prêt d'un évier car de l'eau peut couler de la cuve lors de l'ouverture.

Une fois la centrale vapeur complètement refroidi, retirer le cache collecteur de tartre - fig.14.

Dévissez complètement le collecteur et retirez-le du boîtier, il contient le tartre accumulé dans la cuve - fig.15.

Pour bien nettoyer le collecteur il suffit de le rincer à l'eau courante pour éliminer le tartre qu'il contient - fig.16.

Remettez le collecteur dans son logement en le revissant complètement, pour assurer l'étanchéité - fig.17.

Remettez le cache collecteur de tartre en place - fig.18.

Lors de la prochaine utilisation appuyer sur la touche "Restart" située sur le tableau de bord pour éteindre le voyant orange "Calc-Away System".

UN PROBLEME AVEC VOTRE GENERATEUR

Problèmes	Causes	Solutions
La centrale vapeur ne s'allume pas ou le voyant du fer et l'interrupteur lumineux marche/arrêt ne sont pas allumés.	L'appareil n'est pas sous tension.	Vérifiez que l'appareil est bien branché sur une prise en état de marche et qu'il est sous tension (interrupteur lumineux marche/arrêt).
L'eau coule par les trous de la semelle.	Vous utilisez la commande vapeur alors que votre fer n'est pas suffisamment chaud.	Diminuez le débit de vapeur lorsque vous repassez à basse température (bouton de réglage situé sur le tableau de bord). Attendez que le voyant du fer soit éteint avant d'actionner la commande vapeur.
	Vous utilisez trop fréquemment la commande vapeur humide.	Donnez 2 ou 3 impulsions sur la commande vapeur humide.
	L'eau s'est condensée dans les tuyaux car vous utilisez la vapeur pour la première fois ou vous ne l'avez pas utilisée depuis quelques temps.	Appuyez sur la commande vapeur en dehors de votre table à repasser, jusqu'à ce que le fer émette de la vapeur.
Des coulures blanches sortent des trous de la semelle.	Votre chaudière rejette du tartre car elle n'est pas rincée régulièrement.	Rincez le collecteur lorsque le voyant "Calc-Away System" clignote. Si votre eau est très calcaire, augmentez les fréquences.
Des coulures brunes sortent des trous de la semelle et tachent le linge.	Vous utilisez des produits chimiques détartrants ou des additifs dans l'eau de repassage.	N'ajoutez jamais aucun produit dans le réservoir d'eau ou dans la chaudière (voir § 1).
La semelle est sale ou brune et peut tacher le linge.	Vous utilisez une température trop importante.	Reportez-vous à nos conseils sur le réglage des températures (voir § 5).
	Votre linge n'est pas suffisamment bien rincé si vous utilisez de l'amidon.	Pulvérisez toujours l'amidon sur l'envers de la face à repasser.
Il n'y a plus de vapeur.	Le réservoir d'eau est vide (voyant allumé).	Remplissez le réservoir d'eau et appuyez sur la touche "Restart" située sur le tableau de bord.
Il y a peu de vapeur.	Le débit de vapeur est réglé au minimum.	Augmentez le débit de vapeur (bouton de réglage sur le tableau de bord).
	La température de la semelle est réglée au maximum.	La vapeur, très chaude, est sèche, donc peu visible.
Des traces d'eau apparaissent sur le linge.	Votre housse de table est saturée en eau car elle n'est pas adaptée à la puissance d'une centrale vapeur.	Assurez-vous d'avoir une table adaptée (plateau grillagé qui évite la condensation).
Le voyant «réservoir vide» est allumé.	Vous n'avez pas appuyé sur la touche "Restart" de redémarrage.	Appuyez sur la touche "Restart" de redémarrage située sur le tableau de bord.
	Le réservoir n'est pas remis à fond dans son logement.	Remettez-le bien à fond dans son logement jusqu'au "clic".
De la vapeur sort autour du collecteur.	Le collecteur est mal serré.	Resserrez le collecteur.
	Le joint du collecteur est endommagé.	Contactez un Centre Service Agréé.
	L'appareil est défectueux.	N'utilisez plus la centrale vapeur et contactez un Centre Service Agréé.
De la vapeur sort en dessous du boîtier.	L'appareil est défectueux.	N'utilisez plus la centrale vapeur et contactez un Centre Service Agréé.
Le voyant "Calc-Away System" est allumé	Vous n'avez pas appuyé sur la touche "Restart" de redémarrage.	Appuyez sur la touche "Restart" de redémarrage situé sur le tableau de bord.

S'il n'est pas possible de déterminer la cause d'une panne, adressez-vous à un Centre Service Agréé ROWENTA. ROWENTA assure une garantie contractuelle de 1 an sur l'appareil et de 2 ans sur la cuve à partir de la date d'achat, sauf législation spécifique à votre pays.

www.rowenta.com

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
 ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.



SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor dem ersten Einsatz Ihres Gerätes sorgfältig durch: Eine unsachgemäße Handhabung entbindet ROWENTA von jeglicher Haftung.

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den anwendbaren Normen und Bestimmungen (Bestimmungen über Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umweltverträglichkeit...). Ihr Dampfgenerator ist ein elektrisches Gerät: Es darf nur unter normalen Anwendungsbedingungen eingesetzt werden. Es ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.

Es ist mit 2 Sicherheitseinrichtungen ausgestattet:

- einem Sicherheitsventil als Schutz gegen Überdruck. Bei einem Defekt tritt aus dem Verschluss Dampf aus.
- einer Thermo-Sicherung, um einer Überhitzung vorzubeugen.

Schließen Sie Ihren Dampfgenerator stets:

- an ein Stromnetz an, dessen Spannung zwischen 220 und 240 V beträgt.
- an eine geerdete Steckdose an. Falls Sie ein Verlängerungskabel verwenden, vergewissern Sie sich, dass es sich um ein 10A zweipoliges Kabel mit Erdung handelt, und verlegen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann.

Ein fehlerhafter Anschluss kann zu irreparablen Schäden am Dampfgenerator führen und setzt die Garantie außer Kraft. Ziehen Sie das Kabel komplett aus der Kabelaufwicklung, bevor Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose anschließen. Falls das Netzkabel oder das Bügeleisenkabel beschädigt sein sollten, müssen diese, um jegliche Gefahr zu vermeiden, unbedingt von einem zugelassenen Kundendienstzentrum ausgetauscht werden.

Das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel vom Stromkreislauf trennen. Ziehen Sie stets den Netzstecker des Dampfgenerators:

- vor dem Spülen des Kalksammelbehälters;

- vor dem Reinigen des Generators,
- nach jedem Gebrauch.

Das Gerät darf nur auf stabilen Unterlagen benutzt und abgestellt werden.

Das gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Warten Sie immer bis Ihr Generator abgekühlt, d.h. mehr als 2 Stunden ausgeschaltet ist, bevor Sie den Verschluss des Boilers aufschrauben.

Lassen Sie den Generator niemals unbeaufsichtigt:

- wenn er an das Stromnetz angeschlossen ist,
- bis er abgekühlt ist.

Die Sohle des Bügelautomaten erreicht sehr hohe Temperaturen, was zu Verbrennungen führen kann: Nicht berühren! Vergewissern Sie sich, dass der Stecker gezogen und das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie den Wassertank füllen.

Ihr Gerät erzeugt Dampf, der zu Verbrühungen führen kann.

Gehen Sie vorsichtig mit Ihrem Bügelautomaten um, insbesondere wenn Sie vertikal aufdämpfen.

Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf Personen oder Tiere.

Lassen Sie den Dampfgenerator vor dem Spülen des Kalksammelbehälter mindestens 2 Stunden lang ausgesteckt abkühlen, bevor Sie den Kalksammelbehälter öffnen.

Falls Sie den Verschluss des Kalksammelbehälters verlieren oder er beschädigt ist, lassen Sie ihn durch das gleiche Modell ersetzen.

Tauchen Sie den Dampfgenerator nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten. Halten Sie ihn nie unter dem Wasserhahn.

Falls das Gerät heruntergefallen ist und dabei sichtbare Schäden davongetragen hat, Wasser verliert oder Betriebsstörungen auftreten, darf es nicht mehr benutzt werden. Nehmen Sie das Gerät nie selbst

auseinander, sondern lassen Sie es, um jegliche Gefahr zu vermeiden, in einer zugelassenen ROWENTA Kundendienststelle überprüfen.

Bewahren Sie diese Griffbereit auf.

BESCHREIBUNG

1. Kork-Griff des Bügeleisens
2. Dampfstoßregler: Drehregler links/rechts (je nach Modell)
3. Dampftaste
4. Temperaturregler für die Sohlentemperatur
5. Bügeleisenablage
6. Abnehmbarer 1,4 l Wassertank
7. Abdeckung des Kalksammelbehälters
8. Positionsstütze für das Bügeleisen
9. Kabel Bügelautomat
10. Dampfkabelbefestigungsclip
11. „Calc-Away System“ Kalksammelbehälter
12. Bedienfeld
 - a. Dampfmengenregler
 - b. „Calc-Away System“ Lämpchen
 - c. Wiedereinschalttaste "Restart"
 - d. Dampfbereitschaftsanzeige
 - e. Ein-/Ausschalter mit Kontrolllampe
 - f. Kontrolllampe " Wassertank leer"

D

VORBEREITUNG

1 • Welches Wasser verwenden ?

Ihr Gerät kann mit Leitungswasser betrieben werden.

Bei härterem Wasser empfehlen wir ein Mischverhältnis von 1:1 mit destilliertem Wasser. Verwenden Sie niemals reines destilliertes Wasser.

ACHTUNG ! Benutzen Sie kein Wasser mit Zusätzen (Stärke, Parfüm, Aromazusätze, Entkalker usw.), kein Batteriewasser und kein Kondensationswasser (wie beispielsweise Wasser aus Wäschetrocknern, Kühlschränken, Klimaanlage oder Regenwasser).

Sie enthalten organische oder mineralische Elemente, die sich durch die Hitze konzentrieren und bräunlich gefärbte Spritzer und eine verfrühte Abnutzung Ihres Gerätes hervorrufen können.

2 • Bereiten Sie Ihren Dampfgenerator vor

Stellen Sie den Dampfgenerator auf eine stabile, horizontale und hitzeunempfindliche Arbeitsfläche.

Ziehen Sie den abnehmbaren Wassertank an seinem Griff heraus (er befindet sich an der Vorderseite des Dampfgenerators). Füllen Sie den Wassertank bis zur Höchststandsanzeige - fig.1.

Setzen Sie ihn wieder ein und achten Sie darauf, dass er hörbar einrastet.

Ziehen Sie das Stromkabel komplett aus der Kabelaufwicklung und entnehmen Sie das Dampfkabel aus seinem Fach - fig.2.

Schließen Sie den Dampfgenerator an eine geerdete Steckdose an - fig.3.

BENUTZUNG

3 • Nehmen Sie Ihren Dampfgenerator in Betrieb

Schalten Sie den beleuchteten Ein/Ausschalter an - fig.4, dieser leuchtet auf. Die grüne Kontrollleuchte (befindet sich vorne auf dem Bedienungsfeld) blinkt nach dem Einschalten. Bei regelmäßiger Benutzung pumpt die elektrische Pumpe Ihres Dampfgenerators nach ca. einer Minute Wasser in den Dampfboiler. Bei diesem Vorgang ist ein Geräusch zu hören, das durchaus normal ist.

Der Dampfgenerator ist betriebsbereit, sobald die Dampfbereitschaftsanzeige leuchtet und die Temperaturkontrolllampe des Bügeleisens ausgegangen ist.




Bei der ersten Benutzung kann es zu einer unschädlichen Rauch- und Geruchsbildung kommen. Dies hat keinerlei Folgen für die Benutzung des Geräts und hört schnell wieder auf.

4 • Funktion des Bedienungsfeldes

- Die grüne Dampfereitschaftsanzeige blinkt - fig.6: Der Boiler heizt auf.
- Die grüne Dampfereitschaftsanzeige leuchtet - fig.7: Der Dampfgenerator ist einsatzbereit.
- Die rote Kontrolllampe "Wassertank leer" leuchtet - fig.11: Der Wassertank ist leer.
- Das orangefarbene „Calc-Away System“ Lämpchen beginnt zu blinken - fig. 13 : Ihr Kalksammelbehälter muss ausgespült werden.

5 • Dampfbugeln

Stellen Sie den Temperaturregler - fig.5 , sowie den Dampfmenegenregler - fig.6 entsprechend der unten stehenden Tabelle ein. Die Kontrollleuchte des Bügelautomaten leuchtet auf.

GEWEBEART	EINSTELLUNG DES TEMPERATURREGLERS	EINSTELLUNG DES DAMPFMENEGENREGLERS
LEINEN, BAUMWOLLE	•••	
WOLLE, SEIDE, VISKOSE	••	
SYNTHETIK (Polyester, Acetat, Acryl, Polyamid)	•	

Während des Bügelns schaltet sich die Temperaturkontrolllampe und die Dampfereitschaftsanzeige entsprechend der eingestellten Temperatur und Dampfmenge ein und aus. Zur Dampfproduktion drücken Sie die unter dem Bügeleisenriff befindliche Dampfaste - fig.8. Die Dampfproduktion wird durch Loslassen der Taste unterbrochen. Falls Sie Bügelstärke verwenden, sprühen Sie die Stärke immer auf die Rückseite der zu bügelnden Fläche.

Unsere Tipps: Bei der ersten Benutzung oder wenn Sie die Dampfaste einige Minuten nicht benutzt haben - fig.8, müssen Sie diese mehrmals hintereinander drücken, um Dampf zu erzeugen. Halten Sie dabei das Bügeleisen weg von der Bügelwäsche. Hierdurch wird das kalte Wasser aus dem Dampfkreislauf entfernt.

Einstellen des Temperaturreglers: Bügeln Sie zuerst die Stoffe, die eine niedrige Temperatur erfordern und zum Schluss diejenigen, die eine hohe Temperatur benötigen. Wenn Sie die Textilarten wechseln, warten Sie bis die Kontrolllampe ausgeht. Wenn Sie Mischgewebe bügeln, stellen Sie die Bügeltemperatur auf die empfindlichste Faser ein. Wenn Sie Wollgewebe bügeln, betätigen Sie die Dampfaste nur stoßweise, und stellen Sie das Bügeleisen nicht auf das Kleidungsstück. So werden Glanzstellen vermieden. Einstellen der Dampfleistung: Wenn Sie dickes Gewebe bügeln, erhöhen Sie die Dampfleistung. Um mit niedriger Temperatur zu bügeln, stellen Sie den Dampfmenegenregler auf das Leistungsminimum. Betätigen Sie die Dampfaste unter dem Griff des Bügelautomaten bei empfindlichen Geweben (•) nur selten, um zu vermeiden, dass evtl. Wassertropfen mit dem Dampf austreten.

Der Bügelautomat darf nicht auf raue Unterlagen gestellt werden. Während des Bügelns muss der Bügelautomat stets auf der Bügeleisenablage abgestellt werden.

6 • Feuchtdampffunktion (je nach Modell)

Stellen Sie den Griff je nach Bedarf ein (linke oder rechte Hand).

Üben Sie 2 oder 3 Impulse auf den Drehregler aus - fig.9 um die Dampferzeugung zwischendurch zu erhöhen:

- beim Bügeln von dicken Stoffen,
- zum Herausbügeln von Falten,
- für ein vertikales Aufdampfen.

ACHTUNG: Benutzen Sie die Feuchtdampffunktion mit äußerster Vorsicht, da die hohe Dampfleistung Verbrühungen verursachen kann.

7 • Vertikales Aufdampfen

Stellen Sie den Temperaturregler des Bügelautomaten und die Dampfleistung auf dem Bedienungsfeld auf die Maximalposition. Hängen Sie das Kleidungsstück auf einen Bügel, und straffen Sie es mit der Hand. Neigen Sie das Bügeleisen leicht nach vorne, drücken Sie mehrmals auf die Dampftaste - fig.8 (unter dem Griff des Bügelautomaten), und führen Sie eine Auf- und Abwärtsbewegung aus - fig.10.

Da der austretende Dampf sehr heiß ist, dürfen Sie ein Kleidungsstück niemals an einer Person, sondern nur auf einem Bügel hängend, glätten. Für das Aufdampfen anderer Stoffe als Leinen und Baumwolle halten Sie das Bügeleisen einige Zentimeter vom Stoff entfernt, um Verbrennungen des Materials zu vermeiden.

8 • Trockenbügeln

Nicht die Dampftaste unter dem Griff des Dampfgenerators betätigen.

9 • Befüllen des Wassertanks während der Benutzung

Die rote Kontrollleuchte "Wassertank leer" bleibt an - fig.11. Sie haben kein Wasser mehr.

Ziehen Sie den abnehmbaren Wassertank an seinem Griff heraus (er befindet sich am Vorderteil des Dampfgenerators) - fig.12 und füllen Sie ihn bis zur Höchstfüllanzeige mit Wasser - fig.1.

Übergelaufene Flüssigkeit gleich entfernen.

Setzen Sie ihn wieder richtig in sein Fach ein, bis er hörbar einrastet. Drücken Sie die Restart Taste auf dem Bedienfeld, um das Gerät erneut in Betrieb zu setzen. Die rote Leuchtanzeige geht aus. Nun können Sie weiterbügeln.

10 • Räumen Sie den Dampfgenerator weg

Schalten Sie den Generator am Schalter O/I aus, und ziehen Sie den Netzstecker. Stellen Sie das Bügeleisen auf die Ablage des Dampfgenerators.

Nehmen Sie den Dampfschlauch hoch und legen Sie ihn zusammen. Legen Sie den Dampfschlauch in sein Fach.

Lassen Sie das Bügeleisen (und die Ablage) Minuten lang abkühlen. Sie können Ihren Dampfgenerator nun beruhigt wegräumen.

INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

11 • Die Reinigung Ihres Dampfgenerators

Verwenden Sie für die Sohle oder den Wassertank weder ein Reinigungsmittel noch einen Entkalker. Halten Sie den Bügelautomaten bzw. das Gehäuse nie unter fließendes Wasser.

Die Sohle Ihres Bügelautomaten: Reinigen Sie die abgekühlte Sohle Ihres Bügeleisens mit einem feuchten Tuch oder einem nicht scheuernden Schwamm. Das Gehäuse: Reinigen Sie die Kunststoffteile des Geräts von Zeit zu Zeit mit einem weichen, angefeuchteten Tuch.

12 • Entkalken Sie Ihren Dampfgenerator problemlos

Benutzen Sie keine Entkalkungsmittel (Essig, industrielle Entkalker...), um das Gerät zu entkalken, da diese Mittel das Gerät beschädigen könnten. Vor dem Entleeren Ihres Dampfgenerators muss dieser unbedingt mindestens zwei Stunden lang abkühlen, um jedes Verbrennungsrisiko auszuschließen.

Um die Lebensdauer Ihres Dampfgenerators zu verlängern und Kalkabsonderungen zu vermeiden, ist Ihr Dampfgenerator mit einem integrierten Kalksammelbehälter ausgestattet. Dieser Kalksammelbehälter befindet sich im Boiler und nimmt den dort entstehenden Kalk auf.

Das Funktionsprinzip:

Wenn das orangefarbene "Calc-Away System" - fig.13 auf der Bedienfläche zu blinken beginnt, bedeutet das, dass der Kalksammelbehälter ausgespült werden muss.

VORSICHT: Diese Maßnahme darf nur vorgenommen werden, wenn der Dampfgenerator seit mindestens zwei Stunden ausgesteckt und völlig abgekühlt ist. Zur Durchführung dieser Maßnahme muss der Dampfgenerator in der Nähe eines Spülbeckens aufgestellt werden, da beim Öffnen des Geräts Wasser aus dem Behälter austreten kann.

Nehmen Sie, sobald der Dampfgenerator vollkommen abgekühlt ist, die Abdeckung des Kalksammelbehälters ab - fig.14.

Schrauben Sie den Kalksammelbehälter völlig ab und nehmen Sie ihn aus dem Boiler heraus. Er enthält den im Boiler angefallenen Kalk - fig.15.

Zur gründlichen Reinigung des Kalksammelbehälters muss dieser lediglich unter fließendem Wasser ausgespült werden, um den in ihm angesammelten Kalk zu entfernen - fig.16.

Setzen Sie den Kalksammelbehälter wieder in den Boiler ein und schrauben Sie ihn gut fest, um seine Dichtigkeit zu garantieren - fig.17.

Befestigen Sie die Abdeckung des Kalksammelbehälters wieder - fig.18.

Drücken Sie bei der nächsten Benutzung die unter dem Bedienfeld befindliche "Restart" Taste, um das orangefarbene "Calc-Away System" auszuschalten.

EIN PROBLEM ?

Probleme	Mögliche Ursachen	Ratschläge
Der Dampfgenerator geht nicht in Betrieb oder das Lämpchen des Bügeleisens und das An/Aus Lämpchen leuchten nicht auf.	Das Gerät ist nicht angeschaltet.	Prüfen Sie, ob das Gerät korrekt an den Stromkreislauf angeschlossen ist und drücken Sie den beleuchteten Ein-/Ausschalter (befindet sich seitlich am Boiler).
Aus den Öffnungen in der Sohle fließt Wasser.	Sie haben die Dampfstaste betätigt, bevor das Bügeleisen heiß war.	Senken Sie die Dampfmenge, wenn Sie bei niedriger Temperatur bügeln (Dampfmenregulierer am Gehäuse). Betätigen Sie die Dampfstaste erst, nachdem sich die Kontrollleuchte des Bügelautomaten ausgeschaltet hat.
	Sie benutzen die Funktion Feuchter Dampf zu oft.	Üben Sie 2 oder 3 Impulse auf den Schalter Feuchter Dampf aus.
	Das Wasser kondensiert in der Leitung, da Sie zum ersten Mal mit Dampf bügeln oder die Dampffunktion seit einiger Zeit nicht mehr benutzt wurde.	Betätigen Sie die Dampfstaste fern von Ihrer Bügelwäsche bis Dampf heraustritt.
Weiß oder bräunlich gefärbtes Wasser läuft aus den Dampföchern.	In Ihrem Boiler lagert sich Kalk ab, weil er nicht regelmäßig gereinigt wird.	Spülen Sie den Kalksammelbehälter aus, sobald das „Calc-Away System“ zu blinken beginnt. Wenn Ihr Wasser sehr hart ist, muss diese Maßnahme öfter vorgenommen werden.
Aus den Öffnungen in der Sohle fließt eine bräunliche Flüssigkeit, die Flecken auf der Wäsche hinterlässt.	Sie verwenden chemische Entkalkungsmittel oder Zusatzstoffe im Bügelwasser.	Geben Sie kein derartiges Produkt in den Wasserbehälter (siehe Hinweis zur Verwendung des Wassers).
Die Sohle des Bügelautomaten verschmutzt oder kann Flecken auf der Wäsche hinterlassen.	Sie bügeln mit zu hoher Temperatur.	Beachten Sie unsere Hinweise zur Bügeltemperatur.
	Ihre Wäsche wurde nicht ausreichend gespült oder Sie haben ein neues Kleidungsstück gebügelt, ohne es vorher zu waschen.	Vergewissern Sie sich, dass Ihre Wäsche ausreichend gespült wurde, so dass auch Seifenreste oder chemische Produktreste entfernt wurden.
Es kommt kein oder nur wenig Dampf.	Der Wassertank ist leer, die rote Kontrollleuchte leuchtet auf.	Füllen Sie den Wassertank.
Es kommt kein oder nur wenig Dampf.	Die Dampfmenge steht auf Minimalposition.	Erhöhen Sie die Dampfleistung (Regler am Bedienfeld).
	Die Temperatureinstellung ist auf Maximum eingestellt.	Der Dampf ist sehr heiß und trocken. Der Dampf ist daher kaum sichtbar.
Wasserstreifen erscheinen auf der Wäsche.	Ihr Bügelbezug ist voller Wasser, da sie nicht auf die Leistung eines Dampfgenerators ausgelegt ist.	Überprüfen Sie, ob Ihr Bügeltisch geeignet ist (rostschutzsicherer Bügeltisch, der Kondensation verhindert).
Die rote "Wassertank leer" Kontrollleuchte leuchtet auf.	Der Wassertank ist leer.	Prüfen Sie, ob der Wassertank richtig sitzt.
	Der Wasserbehälter sitzt nicht richtig fest an seinem Platz.	Setzen Sie ihn wieder gut in sein Fach ein, bis er hörbar einrastet.
Um den Kollektor herum entweicht Dampf.	Der Kollektor ist nicht richtig festgeschraubt.	Den Kollektor fest anschrauben.
	Die Kollektordichtung ist beschädigt.	Bitte eine zugelassene Kundendienststelle kontaktieren.
	Das Gerät ist beschädigt.	Benutzen Sie den Dampfgenerator nicht mehr und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt.
Unten am Gerät strömt Dampf oder Wasser aus.	Das Gerät ist defekt.	Verwenden Sie den Generator nicht mehr, und wenden Sie sich an eine zugelassene Kundendienststelle.
Die Kontrolllampe "Calc-Away System" leuchtet auf.	Sie haben die Restart-Taste nicht gedrückt.	Die Restart-Taste unter dem Bedienfeld muss gedrückt werden.

Falls Sie die Ursache des Defekts nicht finden können, wenden Sie sich an eine zugelassene ROWENTA-Kundendienststelle.

www.rowenta.com

DENKEN SIE AN DEN SCHUTZ IHRER UMWELT !

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
 ➔ Entsorgen Sie Ihr Gerät deshalb umweltgerecht bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt: als het apparaat niet overeenkomstig de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, vervalt de aansprakelijkheid van ROWENTA. Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de van toepassing zijnde normen en regelgevingen (Richtlijnen laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu...).

Uw stoomgenerator is een elektrisch apparaat: u dient het onder normale gebruiksomstandigheden te gebruiken.

Het apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik bestemd.

Het is voorzien van 2 veiligheidssystemen:

- Een veiligheidsklep die overdruk voorkomt en in geval van een storing, het teveel aan stoom laat ontsnappen.
- Een thermische beveiliging om oververhitting te voorkomen.

Sluit uw stoomgenerator altijd op het lichtnet aan:

- Een elektriciteitsnet waarvan de spanning ligt tussen 220 en 240 V.
- Een geaard stopcontact. Wanneer u een verlengsnoer gebruikt, controleer dan of de stekker van het tweepolige type 10A is en geaard is.

Een foutieve aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken. Tevens vervalt het recht op garantie.

Rol het snoer geheel uit voordat u de stekker in een geaard stopcontact steekt.

Wanneer het netsnoer of het stoomsnoer strijkijzer-stoomtank beschadigd is, dient het door een erkend reparateur te worden vervangen om risico's te voorkomen.

De stekker van het apparaat niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken. Haal in de volgende gevallen altijd de stekker uit het stopcontact:

- vóór het vullen van het waterreservoir of het onspoelen van het kalkopvangsysteem;
- voordat u het apparaat gaat schoonmaken, na elk gebruik.

Het apparaat moet op een stabiele ondergrond gebruikt en geplaatst worden.

Wanneer u het strijkijzer op het strijkijzerplateau zet, controleer dan of het oppervlak waarop u deze plaatst stabiel is.

Dit apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen of andere personen zonder hulp of toezicht, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens een veilig gebruik niet mogelijk maken. Er moet toezicht op kinderen zijn, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen. Voordat u de dop van de stoomtank losschroeft, altijd wachten tot het apparaat afgekoeld is.

Laat het apparaat nooit zonder toezicht :

- wanneer de stekker nog in het stopcontact zit,
- zolang het apparaat nog niet gedurende 1 uur is afgekoeld.

De strijkzool van uw strijkijzer en het strijkijzerplateau van de stoomtank kunnen zeer hoge temperaturen bereiken en brandwonden veroorzaken: deze onderdelen van uw apparaat daarom niet aanraken. Raak het netsnoer nooit met de strijkzool van het strijkijzer aan.

Uw apparaat geeft hete stoom af die brandwonden kan veroorzaken.

Ga voorzichtig met uw strijkijzer om, vooral wanneer u verticaal strijkt.

Richt de stoom nooit op personen of dieren.

Voordat u het kalkopvangsysteem onspoelt dient u eerst te wachten tot de stoomgenerator ten minste twee uur is afgekoeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken voordat u het kalkopvangsysteem losdraait.

Bent u de dop van het kalkopvangsysteem kwijt of is deze beschadigd, laat hem dan in een erkend servicecentrum vervangen.

Dompel uw stoomgenerator nooit in water of een andere vloeistof onder. Spoel de generator ook nooit onder de kraan af.

Belangrijk! Indien uw stoomgenerator is gevallen of een harde schok heeft ondergaan, dient u het apparaat altijd te

laten controleren door de Technische Dienst van Rowenta.

Bewaar deze handleiding

BESCHRIJVING

1. Handgreep van het strijkijzer
2. Bediening extra stoomstoot: zowel links- als rechtshandig in te stellen (afhankelijk van het model)
3. Stoom-bedieningsknop
4. Thermostaatknop om de temperatuur van de zool in te stellen
5. Strijkijzerplateau
6. Uitneembaar waterreservoir 1,4 L
7. Dop kalkopvangsysteem
8. Standhoek van het strijkijzer
9. Stoomsnoer strijkijzer
10. Opbergruimte voor het stoomsnoer
11. Kalkopvangsysteem "Calc-Away System"
12. Bedieningspaneel
 - a. Knop voor het regelen van de stoomhoeveelheid
 - b. Controlelampje "Calc-Away System"
 - c. Toets "Restart"
 - d. Controlelampje voor de stoom
 - e. Aan/uit-schakelaar met controlelampje
 - f. Lampje "het waterreservoir is leeg"

NL

VOORBEREIDING

1 • Welk soort water moet u gebruiken ?

Uw apparaat werd ontworpen om met kraanwater te functioneren. Het is echter zo dat het zoutgehalte van uw leidingwater in bepaalde kuststreken hoger kan zijn. In dat geval dient u uitsluitend gedistilleerd water te gebruiken. Als het water echter heel hard is, mengt u het voor de helft met gedemineraliseerd of gedistilleerd water, dat in de handel verkrijgbaar is.

Voeg niets aan het water toe en gebruik geen water uit droogmachines, geparfumeerd water, water van koelkasten, water van airconditioners, regenwater. Zij bevatten namelijk organisch afval of minerale elementen die zich concentreren onder invloed van warmte en veroorzaken spatten, bruine vlekken, lekkage of een vroegtijdige veroudering van uw strijkijzer.

2 • Uw Stoomgenerator voor gebruik klaar maken

Plaats de stoomgenerator op een stabiel en horizontaal vlak dat ook hittebestendig is.

Neem het uitneembare waterreservoir met behulp van de greep (voor op de stoomgenerator) uit.

Vul het waterreservoir zonder het maximumniveau te overschrijden - fig.1. Druk hem opnieuw goed op de bodem in zijn behuizing tot u de "klik" hoort.

Rol het snoer geheel uit en haal de stoomslang uit zijn opbergvak - fig.2.

Sluit uw stoomgenerator op een geaard stopcontact aan - fig.3.

GEBRUIK

3 • Stel uw stoomgenerator in bedrijf

Zet de aan/uit-schakelaar aan - fig.4, het controlelampje gaat branden. Het groene lampje op het bedieningspaneel knippert en de stoomtank warmt op. Na ongeveer één minuut, en regelmatig tijdens het gebruik, spuit de elektrische pomp van uw apparaat water in de stoomtank (boiler). Dit veroorzaakt een geluid dat normaal is en het strijkijzer geeft tijdelijk minder stoom.

De stoomgenerator en het strijkijzer zijn voor het strijken gereed wanneer het controlelampje van de stoom aan en het controlelampje van het strijkijzer uit is.




Tijdens het eerste gebruik kan er rook en een geur ontstaan die niet schadelijk zijn. Dit verschijnsel, dat geen gevolgen voor het gebruik van het apparaat heeft, zal snel verdwijnen.

4 • Bedieningspaneel

- Groen controlelampje knippert - fig.6 : het water in de stoomtank (boiler) wordt verwarmd.
- Groen controlelampje brandt continu - fig.7 : de stoom is klaar.
- Rood controlelampje brandt continu - fig.11 : het waterreservoir is leeg.
- Oranje controlelampje van het "Calc-Away System" knippert - fig.13 : u dient uw kalkopvangsysteem om te spoelen.

5 • Stoomgenerator aanzetten

Zet de temperatuurknop - fig.5 van het strijkijzer op het type stof dat gestreken moet worden - fig.6 - zie onderstaande tabel. Het controlelampje van het strijkijzer gaat aan.

SOORT WEEFSEL	STAND VAN DE TEMPERATUURREGELAAR	STAND VAN DE STOOMREGELAAR
KATOEN, LINNEN	• • •	
WOL, ZIJDE, VISCOSE	• •	
SYNTHETISCHE STOFFEN (Polyester, Acetaat, Acryl, Polyamide)	•	

Tijdens het strijken gaan de controlelampjes van het strijkijzer en van de stoom aan en uit, afhankelijk van de verwarmingsbehoeften.

Druk op de stoomknop onder de handgreep van het strijkijzer - fig 8 als u met stoom wilt strijken. De stoomafgifte stopt zodra deze knop wordt losgelaten. Indien u stijfsel gebruikt, verstuif het dan op de achterzijde van de stof die u wilt strijken.

ADVIEZEN: Bij het eerste gebruik of wanneer u het strijkijzer niet gedurende enkele minuten hebt gebruikt: druk verschillende keren achter elkaar op de stoomknop, maar richt niet op het wasgoed - fig 8. Hierdoor kan het koude water uit het stoomcircuit verwijderd worden.

Instelling van de thermostaat van het strijkijzer: Begin eerst met het wasgoed dat met een lage temperatuur gestreken moeten worden en eindig met het wasgoed dat met een hogere temperatuur gestreken kan worden. Iedere keer als u van stof verandert, wacht u tot het controlelampje uitgaat. Indien u wasgoed met gemengde vezelsoorten strijkt, stel dan de temperatuur van het strijken in op het meest kwetsbare vezel. Indien u wollen kleren strijkt, druk dan enkel op de stoomknop van het strijkijzer met tussenpozen, zonder het strijkijzer met het kledingstuk in contact te brengen. Afstelling van de regelknop van de stoomcapaciteit: Indien u een dikke stof moet strijken, verhoog dan de stoomcapaciteit. Indien u met een lage temperatuur strijkt, zet dan de afstelknop van de stoomcapaciteit op de laagste stand. Gebruik de stoomknop onder de handgreep van het strijkijzer met mate bij het strijken van kwetsbare textielsoorten , om eventueel lekken te voorkomen.

Het strijkijzer niet op een metalen plateau plaatsen omdat de zool zou kunnen beschadigen. Zet het strijkijzer liever op het strijkijzerplateau van de stoomtank: deze is voorzien van anti-slijpprofiel en is speciaal ontwikkeld voor hoge temperaturen.

6 • Stoomfunctie (afhankelijk van model)

Zet de hendel in de voor u geschikte positie (links- of rechtshandig). Geef 2 of 3 extra stoomstoten - fig.9 voor het zo nu en dan verkrijgen van een extra stoomstoot: voor het strijken van dikke stoffen, voor het verwijderen van hardnekkige kreukels, voor doelmatig verticaal gladstrijken.

LET OP ! Wees voorzichtig bij het gebruik van de extra-stoomfunctie. De uitzonderlijke stoomkracht kan brandwonden veroorzaken.

7 • Verticaal gladstrijken

Stel de temperatuurknop van het strijkijzer en de stoomregelaar op het bedieningspaneel op de maximumstand in. Hang het kledingstuk op een kleeerhanger en trek de stof met één hand een beetje strak. Druk dan af en toe op de stoomknop - fig.8 (die zich onder de handgreep van het strijkijzer bevindt) en beweeg het strijkijzer van boven naar beneden - fig.10.

De vrijkomende stoom is erg heet. Strijk kledingstukken daarom nooit terwijl ze worden gedragen, maar altijd op een kleeerhanger. Voor stoffen anders dan linnen of katoen, houd het strijkijzer enkele centimeters van het kledingstuk om verbranden te voorkomen.

8 • Strijken zonder stoom

U drukt niet op de stoomknop die zich onderaan de handgreep bevindt.

9 • Het opnieuw vullen van het waterreservoir

De stoom is op en het controlelampje “waterwaterreservoir is leeg” gaat branden - fig.11. Het waterreservoir is leeg.

Neem het uitneembare waterreservoir met behulp van de greep (voor op de stoomgenerator) uit - fig.12 en vul dit met - fig.1 zonder het Max niveau te overschrijden.

Mocht dat toch gebeuren, veeg het dan weg met een doek.

NL

Breng het waterreservoir weer goed in de daarvoor bestemde uitsparing aan tot u een “klik” hoort. Druk op de Restart knop voor het opstarten, deze vindt u op het bedieningspaneel.

De stoomgenerator en het strijkijzer zijn voor het strijken gereed wanneer controlelampje van de stoom aan en het controlelampje van het strijkijzer uit is.

10 • De stoomgenerator opbergen

Schakel de generator uit m.b.v. de lichtgevende O/I schakelaar en haal de stekker uit het stopcontact. Plaats het strijkijzer op de daarvoor bestemde plaat van de stoomgenerator.

Pak het snoer en vouw dit dubbel.

Berg de stoomslang in het daarvoor bestemde vak op.

Laat de stoomgenerator tenminste een uur afkoelen voordat u het opbergt en ook indien u het in een kast of kleine ruimte opbergt. U kunt uw stoomgenerator nu veilig opbergen.

REINIGING EN ONDERHOUD

11 • Het schoonmaken van de generator

Houd nooit het strijkijzer of de behuizing onder stromend water. Gebruik geen enkel onderhoudsproduct bij het schoonmaken van de strijkzool of de stoomtank.

De strijkzool van uw strijkijzer: reinig de afgekoelde zool van uw strijkijzer met een vochtige doek of een spons (geen schuurspons).

De behuizing: Maak af en toe de kunststof onderdelen met behulp van een droog doekje schoon.

12 • Uw stoomgenerator eenvoudig ontkalken

Doe er geen producten in voor het verwijderen van kalkaanslag (azijn, industriële producten voor het verwijderen van kalkaanslag ...) om de stoomtank te spoelen: zij zouden hem kunnen beschadigen. Voordat u uw stoomgenerator leeg dient u het apparaat eerst tenminste twee uur af te laten koelen, dit om elk gevaar op verbranden te voorkomen.

Om de levensduur van uw stoomgenerator te verlengen en het uitstoten van stukjes kalk te voorkomen is uw stoomgenerator van een geïntegreerd kalkopvangsysteem voorzien. Dit kalkopvangsysteem verzamelt automatisch de kalk die binnenin de stoomtank wordt gevormd.

Werkingsprincipe :

Een oranje controlelampje "Calc-Away System" knippert - fig.13 op het bedieningspaneel om aan te duiden dat u het kalkopvangsysteem moet spoelen

NB! U dient dit niet te doen indien de stekker van de stoomgenerator niet sinds tenminste twee uur geleden uit het stopcontact werd getrokken en niet geheel afgekoeld is. Om deze handeling uit te voeren dient de stoomgenerator zich in de nabijheid van een spoelbak te bevinden omdat het mogelijk is dat er water uit komt lopen wanneer u het apparaat opent.

Wanneer de stoomgenerator eenmaal geheel is afgekoeld neemt u de dop van het kalkopvangsysteem af - fig.14.

Schroef het kalkopvangsysteem volledig los en trek hem uit de behuizing. Hij bevat de verzamelde kalkdeeltjes uit de stoomtank - fig.15.

Om het systeem goed schoon te maken volstaat het om hem te spoelen met lopend water om de kalkaanslag die hij bevat te verwijderen - fig.16.

Breng het systeem opnieuw in zijn behuizing door hem opnieuw volledig vast te schroeven om de dichtheid te verzekeren - fig.17.

Plaats de dop van het kalkopvangsysteem terug - fig.18.

Bij het eerstvolgende gebruik moet u drukken op de "Restart"-knop op het bedieningspaneel om het oranje controlelampje "Calc-Away System" te doen uitgaan.

PROBLEMEN MET UW STOOMGENERATOR ?

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De stoomgenerator gaat niet aan of de controlelampjes van het strijkijzer en de verlichte aan/uit knop branden niet.	Het apparaat is niet aangesloten op het elektriciteitsnet.	Controleer of de stekker in het stopcontact zit en druk op de aan/uit-schakelaar op de zijkant van de behuizing.
Er komt water uit de gaatjes van de strijkzool.	Er bevindt zich condenswater in het stoomcircuit, omdat u voor het eerst stoom gebruikt of omdat u een tijd lang geen stoom heeft gebruikt. U gebruikt de knop voor vochtige stoom te vaak.	Druk op de stoomknop terwijl u het strijkijzer weg van de strijkplank houdt, totdat er stoom uitkomt. Geef 2 of 3 stoten met de vochtige stoomknop.
Er druppelt witte vloeistof uit de gaatjes in de strijkzool.	U gebruikt de stoomknop terwijl het strijkijzer onvoldoende heet is.	Druk op de stoomknop terwijl u het strijkijzer naast uw strijktafel houdt totdat het strijkijzer stoom afgeeft.
Er komt bruine vloeistof uit de gaatjes van de strijkzool wat vlekken op het strijkgoed veroorzaakt.	Er komt kalkaanslag uit de stoomtank, omdat hij niet regelmatig is gespoeld. U gebruikt chemische ontkalkingsmiddelen of voegt producten toe aan het strijkwater (bijv. stijfsel of gearfumeerd water).	Spoel het kalkopvangsysteem om wanneer het controlelampje "Calc-Away System" knippert. Indien uw water bijzonder hard is doet u dit vaker.
De strijkzool is vuil of bruin en veroorzaakt vlekken op het strijkgoed.	U strijkt op een te hoge temperatuur. Uw strijkgoed is niet voldoende uitgespoeld of u heeft een nieuw kledingstuk gestreken zonder het van te voren te wassen.	Controleer of de stand van de thermostaat overeenkomt met het strijkvoorschrift in uw kleding. Zorg ervoor dat uw (nieuwe) kledingstukken zorgvuldig zijn gewassen en er geen zeepresten zijn achtergebleven.
Er is geen stoom.	Het waterreservoir is leeg, het controlelampje op de stoomtank brandt.	Vul het waterreservoir en druk op de knop "Restart" op het bedieningspaneel.
Er is weinig stoom.	De hoeveelheid stoom is op de minimum hoeveelheid afgesteld. De temperatuur van de strijkzool is op maximum ingesteld.	Verhoog de hoeveelheid stoom (stoomregelknop op het bedieningspaneel). De generator werkt maar de stoom is erg heet en droog. Dit heeft als gevolg dat de stoom minder zichtbaar is.
Waterplekken verschijnen op het strijkgoed.	Uw strijkhoes is van water verzadigd want deze is niet aan de kracht van een stoomgenerator aangepast.	Zorgt u voor een geschikte stoomdoorlatende strijkplank.
Het rode controlelampje «waterreservoir leeg » brandt.	U heeft niet op de "Restart" knop gedrukt. Het waterreservoir werd niet volledig in de uitsparing gebracht.	Druk op de "Restart" knop zodat het controlelampje uitgaat. Druk het goed in de uitsparing totdat u een 'klik' hoort.
Er ontsnapt stoom rond het verzamelstaafje.	Het verzamelstaafje is niet goed vastgedraaid. De pakking van het verzamelstaafje is beschadigd. Het apparaat is defect.	Draai het verzamelstaafje goed vast. Richt u tot een erkend servicecentrum. Gebruik de stoomgenerator niet langer en neem contact op met een Erkend Service Center+.
Stoom ontsnapt aan de onderkant.	Het apparaat is defect	Gebruik de stoomgenerator niet langer en neem contact op met een Erkend Service Center+.
Het controlelampje "Calc-Away System" blijft branden.	U heeft niet op de "Restart" knop gedrukt na het ontkalken.	Druk op de "Restart" toets op het bedieningspaneel van de stoomgenerator.

NL

Indien het niet mogelijk is om de oorzaak van het defect zelf vast te stellen, richt u dan tot een erkend servicecentrum van ROWENTA.

www.rowenta.nl

WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU !

① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.

➔ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

